

Byenveni nan Boston Children's Hospital



Kit vizit ou a planifye oswa inatandi, premye fwa ou ap mache nan pòt nou oswa senkantyèm fwa ou a, nou rekonesan ke ou te chwazi mete konfyans ou nan nou. Nou la pou ede w.

Nan non nou tout nan Boston Children's, tanpri konnen ke nou la pou ou. Sekirite w, sante w, ak byennèt se pi gwo priyorite nou.

Sensè salitasyon,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Kevin Churchwell".

Kevin Churchwell, MD
Prezidan ak CEO

Sekirite pasyan nou yo, fanmi yo ak anplwaye nou yo se priyorite nou

Men ki jan ou ka ede:



Pale pou Sekirite Kòm patnè nou pou sekirite, nou ankouraje w fè yon manm ekip konnen nenpòt enkyetid ou ka genyen.



Lave men w ak savon ak dlo oswa itilize Purell souvan.



Swiv gid pou maske lopital epi mete yon mask ki bay lopital lè ak kote yo mande yo.



Asire w ke pasyan an gen braslè idantifikasyon yo avèk yo tout tan.



Respekte demann nou yo pou yon Zòn san distraksyon pou amelyore sekirite pasyan nou yo pandan administrasyon medikaman, pwosedi yo ak chanjman chanjman yo.



Paran/gadyen/vizitè pasyan ki gen maladi kontajye (COVID-19, grip, noroviris, elatriye) **yo ka mande pou yo swiv prekosyon espesyal.**



Mete yon badj idantifikasyon paran/gadyen/vizitè tout tan.

Aprè vizit ou oswa rete nan Boston Children's, ou ka resevwa yon sondaj sou eksperyans ou. Feedback ou enpòtan e nou espere tande w.

Kòd Konduit

pou Pasyan, Fanmi ak Vizitè



Nan Boston Children's, valè fondamantal nou yo nan zafè jantiyès, respè, enklizyon, epi travay an ekip nan kè tout sa n ap fè. Nou atann nou pou tout manm pèsònèl nou yo, pasyan yo, fanmi yo, ak vizitè yo swiv kòd konduit sa a pou favorize yon anviwònman ki sekirite ak respektye pou tout moun:

OKENN konpòtman ki derespektan, agresif, abizif, oswa vyolan tankou:

- Komantè ofansif oswa diskriminatwa konsènan karakteristik pèsònèl oswa idantite
- Rele sou moun, joure, menas fizik oswa vèbal
- Mo oswa aksyon ki gen karaktè seksyèl oswa ki vilgè
- Refize swen an fonksyon karakteristik pèsònèl, race oswa idantite seksyèl manm pèsònèl yo

OKENN entèripsyon oswa entèferans entansyonèl swen oswa eksperyans yon pasyan

OKENN foto, videyo, oswa anrejistreman san pèmision manm pèsònèl yo

OKENN zam oswa revòlvè

OKENN dwòg ilegal, marigwana, oswa legal, walkòl

ENTÈDIKSYON pou fimèn, rale vapè, oswa itilize pwodui ki abaz tabak

Si ou vyole konpòtman sa yo ki atann yo oswa ou poze yon enkyetid sekirite, nou ka:

- Rele sekirite ak/oswa lapolis
- Mande w pou w kite zòn ki rezève pou swen pasyan yo oswa etablisman an

Si ou temwen oswa ou se viktim nenpòt nan konpòtman sa yo, tanpri di yon manm pèsònèl la imedyatman.

Ou rete nan Boston Children's



Round Medikal

Wòn yo se lè doktè yo ak lòt manm ekip yo vizite chak pasyan pou pale sou jan yo ye. Anjeneral yo pale ak pasyan an ak/oswa moun kap bay swen an sou plan swen an. Pifò jij yo rive nan maten an men pa gen okenn orè fiks.

Pasyan, paran, gadyen ak moun k ap bay swen yo pote konesans enpòtan nan konvèsasyon swen. Nou ankouraje w patisipe nan konvèsasyon yo pou pataje enfòmasyon epi poze kesyon.

Hale Family Center for Families

Yon bon kote pou jwenn aksè nan pwogram, sèvis ak konsèy pandan sejou lopital ou. Vin pran yon tas kafe, sèvi ak òdinatè nou yo, sal konferans ak plis ankò.

- Lendi–Vandredi: 8 am–7 pm
- Samdi ak Dimanch: 9 am–5 pm
- Gwo antre, Etaj Tè

Resous Pasyan ak Fanmi

Rete lannwit lan

Aranjman dòmi ka disponib pou yon paran/gadyen/moun k ap bay swen nan chanm pasyan an. Pou opsyon dòmi deyò lopital la, ale nan Hale Family Center for Families oswa vizite bostonchildrens.org/stay.

Televizyon nan chanm pou pasyan ki entène

Televizyon nan chanm ou an konekte ak "Get Well", teknoloji entèaktif nou an pou edikasyon, kominikasyon ak plezi. Get Well vize pou angaje oumenm ak pitit ou a nan eksperyans swen sante a epi amelyore eksperyans ou an jeneral pandan sejou ou avèk nou. Ekip swen pasyan an ka ede w ak Get Well.

Pou Paran ki bay tete

Boston Children's Hospital sipòte bay tete/bay pwatrin ak itilizasyon Lèt Imen. Sal tete prive ak ponp tete pou itilize bò kabann yo ka disponib.

Pale ak enfimye w la pou w jwenn èd pou w byen estoke lèt tete. Nou envite paran k ap bay tete pou kòmande manje ki soti nan kwizin pasyan an pou yo delivre nan chanm pasyan ou.

Meni Kou Manje Fre

Nou ofri yon varyete de meni ki adapte bezwen dyetetik ou. Tanpri mande enfimye w la pou meni ki bon pou ou a.

Lòd Manje Pasyan yo

- Pou pasyan manje, tanpri rele 5-FOOD (5-3663) nan telefòn chanm ou oswa 617-355-3663.
- Bay non pasyan an ak nimewo chanm lan.
- Tanpri konfime bezwen rejim pasyan an ak enfimye yo epi kominike sa ak operatè 5-FOOD la.

Enfòmasyon Sipleman

Gade "Enfòmasyon ki itil pou rete w" pou:

- Orè Kou Manje Fre
- Enfòmasyon sou pakin pasyan yo
- Lesiv
- Pwogram Byennèt Fanmi (Family Wellness Program)
- Akomodasyon lokal yo

Règleman vizitè yo

Règleman vizitè yo ka chanje souvan pandan n ap travay pou kenbe pasyan nou yo, fanmi yo ak anplwaye nou yo an sekirite.

- Orè vizit yo soti 12 pm rive 8 pm (eksepte paran/gadyen).
- Pou bay yon anviwònman pou repo ak rekiperasyon inite pasyan ki entène nou yo pratike èdtan trankil chak apremidi ak lannwit lan.
- Yo ka mande vizitè yo pou yo mete yon mask ki bay lopital pou sekirite.
- Vizitè yo ta dwe lave men yo chak fwa anvan yo antre oswa soti nan sal la.

Dokiman ak Enfòmasyon

- Kòd Konduit Pasyan, Fanmi ak Vizitè
- Dwa ak Responsablite pou Pasyan yo, Reprezantan Pasyan yo ak Fanmi yo
- Avi sou Pratik Konfidansyalite
- Afidavi Otorizasyon Moun k ap Swen an
- Prokurasyon Swen Sante
- Divilgasyon Enfòmasyon Medikal



Ou ka jwenn aksè nan fòm ak enfòmasyon sou vizit ou/rete nan bostonchildrens.org/legal, oswa mande yon kopi enprime nenpòt ki lè.

Enfòmasyon ki itil pou rete w



Pandan yon sejou nan Boston Children's Hospital, gen anpil moun ak sèvis ki disponib pou ankouraje, sipòte, ak gide ou. Men kèk konsèy pou pasyan, paran, gadyen ak moun k ap bay swen.

Badj ID

Paran/gadyen/moun k ap bay swen yo ka jwenn yon badj ID nan biwo enfòmasyon nan Lobby prensipal la lè yo admèt yon pasyan. Tanpri mete badj la kote li vizib lè ou kite chanm pasyan ou a. Ou pral bezwen badj ou a pou w antre nan inite pasyan w la epi pou w itilize asansè yo.

Badj papye yo ekspire, donk tanpri renouvle badj la chak jou oswa echanj li pou yon badj idantite foto nan Biwo Badge (Badge Office) (akote Biwo Enfòmasyon (Information Desk) an).

Pakin ak transpò

Garaj Fanmi Pasyan (The Patient Family Garage) an se nan 2 Blackfan Street, dirèkteman anfas lari a ak antre prensipal lopital la. Pakin Valet disponib tou 24 èdtan pa jou nan antre prensipal la.

- Valide tikè pakin ou a nan Biwo Enfòmasyon ki nan gwoup prensipal la pou w ka jwenn yon tarif pakin oswa valet redui chak jou.
- Veyikil ki gen pankat andikape yo anile frè adisyonèl pou valet, men tarif garaj nòmal yo toujou aplike. Si w kite garaj la epi w re-antre anvan minwi, ou ka itilize resi orijinal pakin peye w la kòm yon bon pou pakin gratis menm jou a. Montre resi w bay kesye pakin lan.
- Vizite ki rete omwen 1 semèn kapab enskri nan pwogram Family Extended Stay Parking (Family Extended Stay Parking program).
- Vizite kesye a nan Garaj Fanmi Pasyan an avèk badj idantite paran/gadyen/gadyen ou.
- Ou ka elijib pou èd finansye ak pakin, selon revni ou. Mande sou sa nan Hale Family Center for Families



617-355-6251

parking@childrens.harvard.edu

Hale Family Center for Families

Sant lan Center sou nivo tè a ("B" nan asansè yo), toupre antre prensipal lopital la. Pase pou w pran yon kafe gratis, pou w sèvi ak òdinatè ak sal konferans yo, epi pou w aprann sou anpil pwogram ak sèvis Sant lan.

Anplwaye Sant yo disponib pou akeyi w 7 jou pa semèn:

- Lendi–Vandredi: 8 am–7 pm,
- Samdi–Dimanch: 9 am–5 pm

617-355-6279

center.families@childrens.harvard.edu

Manje

Manje ak ti goute yo disponib nan lopital la. Genyen tou anpil opsyon manje tou pre.

Meni lopital yo disponib nan plizyè lang ak pou bezwen espesifik dyetetik (zanmitay alèji, kosher, halal, san gluten). Mande yon enfimyè pou yon meni ki bon pou ou.

Manje gratis pou pasyan yo ak paran k ap bay tete. Mande yon manm ekip swen pou enfòmasyon.

- Rele 5-FOOD nan chanm pasyan ou oswa 617-355-3663 pou fè kòmand manje soti 6:30 am jiska 7 pm.
- Tanpri fè operatè 5-FOOD a konnen nenpòt kondisyon dyetetik.

Chanm Nouriti (Nourishment Rooms) (kwizin) oswa Sal pou Fanmi (Family Lounges) nan inite pasyan ki entène yo ka gen yon rezèv limite nan ti goute ak bwason ansanm ak mikwo ond. Tanpri mande ekip swen w la pou plis detay.

Kou Manje Fre (Fresh Food Court) la se nan etaj tè a nan lopital la epi li prezante plizyè rèsoran / kwizin. Louvri 7 jou sou 7:

- 6:30–10:30 am
- 11 am–7 pm

Yon kafe, ki chita nan Gwoup Prensipal la bò kote Hale Family Center for the Families.

Starbucks nan papòt Kou Manje Fre la ouvè:

- Lendi–Vandredi, 6 am–7 pm
- Samdi–Dimanch, 7 am–6 pm

Boutik makèt ki tou pre

- Star Market, 33 Kilmarnock St.
- Stop and Shop, 1630 Tremont St.
- Trader Joe's, 1317 Beacon St.

Longwood Galleria, 350 Longwood Ave., gen anpil boutik tankou yon famasi, kwafè ak yon tribinal manje.

Anpil restoran yo nan distans mache.

Lesiv

Enstalasyon lesiv gratis, oto-sèvis yo sou Farley 1 ak sou chak etaj pasyan nan Hale Building. Detèjan pou lesiv gratis disponib nan Hale Family Center for Families.

Kote pou dòmi

Lè yon pasyan entène lopital lannwit lan, 1 paran/gadyen/moun k ap bay swen ka rete avèk pasyan an nan chanm li. Chèz nan pifò chanm pasyan yo pliye nan kabann. Gen kèk chanm ki gen kabann bati nan alkov fenèt yo.

Pou opsyon dòmi deyò lopital la, vizite bostonchildrens.org/stay oswa ale nan Hale Family Center for Families pou aprann plis sou Pwogram Lojman Fanmi Pasyan (Patient Family Housing Program) nou an ak patenarya kominotè.

Pran yon poz

Sonje repoze, manje, bwè anpil dlo epi mande enfimiyè ou si ou bezwen yon repo nan kabann nan. Ou ka vizite:

- Jaden deyò sou 1st Etaj, 11th Etaj (Building Prensipal) oswa 1st ak 12th Planche (Hale Building) ofri yon souf lè fre. Genyen tou de espas jaden andedan kay la ki Center nan Hale Building nan etaj 8 ak 10.
- Chapel Multi-lafwa (Multi-faith chapel) nan 1ye etaj Hale Building, pou yon kote trankil pou refleksyon ak meditasyon.
- Yon Sal Resous Fanmi oswa yon sal familyal.

Swen ou ak byennèt ou

Nou pran swen sou byennèt ou epi nou vle fè ou konfòtab ke posib pandan ou isit la. Tanpri mande enfimiyè w la pou atik ou bezwen pran swen tèt ou.

- Dra/sèvyèt, yon bwòs dan, pwodwi swen pou cheve ak po ak plis ki disponib.
- Pwogram Byennèt Fanmi an ofri masaj gratis sou chèz, Reiki, yoga, etann dou ak lòt aktivite detann pou paran/gadyen/moun ki bay swen pasyan ki entène lopital. Rele 617-919-4319 pou w enskri. Mande enfimiyè ou sou sèvis ki disponib.

- Televizyon nan chanm ou an ofri "Get Well" pou ou jwenn aksè nan videyo edikatif, mizik dous ak bèl imaj. Epitou, Chèn 19 gen pwogram entèaktif an dirèk ki soti nan Seacrest Studios lopital la.
- BodyScapes Fitness, yon katye lwen nan 77 Avenue Louis Pasteur, ofri aksè gratis ak badge ID aktif paran/gadyen ou. Jwi yon antrenman gratis ak douch.
- Konfidansyalite ak sipò pou paran ki bay tete disponib nan lopital la. Mande yon manm ekip swen pou enfòmasyon.
- Estasyon rechaj telefòn selilè yo disponib nan lopital la.
- Jwenn chemen mache ak kouri nan tout pak Emerald Necklace toupre lopital la.
- Mize Fine Arts (The Museum of Fine Arts) ak Isabella Stewart Gardner Museum yo tou nan distans mache.
- Kat jeyografik nan zòn nan disponib nan Hale Family Center for Families.

Jwenn sipò

Mande konekte ak yon moun nan:

Travay Sosyal (Social Work) pou sipò emosyonèl, defans, ak referans a sèvis ak pwogram pou ankouraje byennèt fanmi.

Jesyon Ka (Case Management) pou kowòdinasyon swen medikal ki nesesè lakay yo ak nan kominote a.

Swen espiritiyèl (Spiritual Care) pou sipò fè fas a ensètitud.

Lavi Timoun (Child Life) pou ede ou/pasyan ou konprann anviwònman lopital la epi fè fas ak pwosedi medikal yo. Espesyalis lavi pitit ou a kapab konekte ou tou ak pwogram sipò, tankou:

- Atis nan rezidans (Artists in Residence)
- Pwogram kloun Laughter League (Laughter League Clown Program)
- Pawprints, Pwogram Aktivite Asistans bèt (Pawprints, Animal Assisted Activity Program)
- Seacrest Studios
- Volontè (Volunteers)

Terapi Mizik (Music Therapy), k ap travay kòm yon pati nan ekip swen ou a, pou ede ou/pasyan ou ak entèvansyon mizik pandan pwosedi yo, swen devlopman ak pou sipò pou siviv.

Sèvis entèprèt (Interpreter Services) pou ede kominike bezwen ou yo ak konprann enfòmasyon sou swen medikal pasyan ou a si angle se pa lang prensipal ou.

Wout Lakay la



Kèlkeswa konbyen tan ou rete avèk nou, nou vle ou santi ou gen konfyans ak pare lè li lè pou ale. Men kèk etap itil pou yon kay tranzisyon lis.

Se pa tout atik ki pral aplike pou tout moun.

Medikaman

- Konfime ekip swen an gen famasi ou pi pito
- Aprann ki lè ak kijan pou bay medikaman
- Si itil, sèvi ak Orè Medikaman ki nan Paspò Sòti la
- Ranmase medikaman yo epi tcheke an doub

Swen lakay ou

- Prepare kay pou bezwen swen
- Konnen plan swen an (nitrisyon, medikaman, elatriye)
- Konnen kisa pou w chèche epi kontakte detay pou enkyetid apre w fin ale
- Pran randevou pou swiv
- Pataje enfòmasyon ak lòt moun kap bay swen yo

Edikasyon

- Enskri pou pòtal pasyan MyChildren's
- Konfime ekip swen an gen enfòmasyon founisè swen prensipal yo
- Gade/li edukasyon yo bay yo

Pwodwi ak Sèvis Medikal

- Travay ak Jesyon Ka pou jwenn founiti ak sèvis lè ekip swen w la rekòmande

Lojistik

- Fè aranjman pou transpò ak konfime ekipman sekirite
- Mete bagay yo
- Revize, konprann epi siyen dokiman sòti yo

Si w gen nenpòt kesyon pandan sejou ou a, tanpri mande!



Pou plis detay, telechaje Paspò Sòti la nan <https://www.childrenshospital.org/sites/default/files/2024-06/discharge-passport-creole-haitian.pdf> oswa mande pou yon kopi enprime nan biwo a.